



AKTIVITÉITSPROGRAMM

Januar - Abrëll 2025





41, route de Luxembourg
L- 3253 Bettembourg

+352 51 16 06-8001
deforum@elisabeth.lu

fb.com/deforum.club
www.deforum.lu

De Büro ass op / horaire d'ouverture du bureau :
Méindes-Freides / lundi-vendredi
09h00 - 13h00

Äert Team / votre équipe :



« Jim » Evangelista
Chargé de direction



Natasha Marson
Éducatrice

Mir schwätzen
wir reden
nous parlons
we speak
nós falamos



Ënnerstëtzt vum Ministère fir Famill, Solidaritéiten, Zesummeliewen an den Accueil. Konventionéiert mat de Gemenge Beeteburg a Leideleng.

Soutenu par le Ministère de la Famille, des Solidarités, du Vivre ensemble et de l'Accueil. Conventiounné avec les communes de Bettembourg et Leudelange.



Inhalt / Sommaire

- p.4** Virwuert / *Préface*
- p.6** Informatiounen / *Informations*
- p.12** Adressen a Kontakter / *Adresses et contacts*
- p.13** Berodung & Informatioun / *Accueil & Information*
- p.14** Reflexologie
- p.15** Soft Gym 55+
- p.16** Danz 55+
- p.17** Familienforschung / *Généalogie*
- p.18** Start an neit Joer 2025 / *Début de la nouvelle année 2025*
- p.19** Gesellegen Trëppeltour / *Randonnée conviviale*
- p.20** Atelier créatif
- p.21** Keelenowend / *Soirée jeu de quilles*
- p.22** Perkussiouns- a Musekskurs / *Cours de percussions et de musique*
- p.23** Gesellschaftsspiller / *Jeux de société*
- p.24** Zesumme Mëttegiessen / *Déjeuner convivial*
- p.25** Valentinskiermes / *Kermesse de Saint-Valentin*
- p.26** Fuesbal / *Fête de carnaval*
- p.27** Café MultiKulti
- p.28** BINGO BINGO
- p.29** Projet Coaching
- p.30** Syresch Kichen / *Cuisine syrienne*
- p.31** Filmowend: Ziemlich beste Freunde
- p.32** BodyTalk: Info-Vortrag
- p.33** BodyTalk: Vitalitäts-Seminar
- p.34** Yoga fir Jiddereen / *Yoga pour tous*
- p.35** Brunch & Reflexologie
- p.36** Film: Ghost Army mat Diskussiouns-ronn / *Film: Ghost Army avec table ronde*
- p.37** Beschte Seniore-Quiz am Duerf
- p.38** Kinoowend: Marianengraben
- p.39** Visitt Straussefarm / *Visite ferme d'autruches*
- p.40** Bakstuff / *Atelier de pâtisserie*
- p.41** Blummenatelier / *Atelier florale*
- p.42** En Dag an der Jugendwelt / *Une journée dans le monde des jeunes*
- p.43** Ouschteratelier / *Atelier de pâques*
- p.44** Workshop Reflexologie / *Atelier de réflexologie*
- p.45** LiteraTour - Zackeg Geschichten: TIMBA-Liesung
- p.46** LiteraTour - Den Arthur fällt duerch d'Welt
- p.47** LiteraTour - D'Tatta Tom liest vir ...
- p.48** LiteraTour - Découvrez Gust Graas: Corsaire des airs !
- p.49** Komoot-Applikatioun / *l'application Komoot*
- p.50** Shopping-Zenter Massen
- p.51** Visite Foyer Saint Elisabeth Bettembourg

Legende/ Légende

-  Datum / *date*  Auerzäit / *horaire*  Uert / *lieu*  Präis / *Prix*
-  Informatioun / *information*  Sprooch / *langue*  NEW
-  Umeldeschluss / *délai d'inscription*
-  Verantwortlechen vun der Aktivitéit / *responsable de l'activité*
-  intergenerationell Aktivitéit / *activité intergénérationnelle*

Häerzlech wëllkomm am Club Aktiv+ 'deForum'

All Guddes, eng gutt Gesondheet an nëmmen dat aller Bescht fir d'Joer 2025!

En neit Joer fänkt un an domat och de Wonsch fir gemeinsam wäertvoll, spannend, onvergiesslech Momenter z'erliewen. Fir 2025 wäert de Club Aktiv+ deForum weider wuessen an d'Zil ass et eist Team z'erweidere fir nach méi spannend Erfahrungen an Aktivitéiten eise Memberen unzebidden.



An dëser Saison net verpassen:

- Festival vun de Migratiounen, Kulturen an der Citoyennetéit: Kommt bei eis op de Stand an der LuxExpo-Kirchberg de Samschden, 15. Mäerz an de Sonnden, 16. Mäerz 2025 vun 12 Auer un. Dir fannt eis um Stand vum Club Aktiv Plus, direkt nieft dem GERO Stand. Eng schéi Geleeënheet fir nei Iddien auszetauschen an eis nei Zesummenaarbechten z'entdecken!
- LiteraTour 2025 Bettembourg: Maacht mat bei der LiteraTour-Woch organiséiert vun der Gemeng Bettembourg vum 21. bis de 30. Abrëll 2025. Eng Woch der Literatur gewidmet, fir déi, déi Wieder an Iddie schätzen.

Feiert 2025 mat eis fir Diversitéit, Léieren an Abenteuer. Zesumme maache mir dëst Joer zu enger onvergiesslecher Erfahrung!

Mir soen Iech e grouse Merci elo schonn fir Är Ënnerstëtzung an Zesummenaarbecht!

Bienvenue dans notre toute nouvelle brochure !

Bonne santé et meilleurs voeux pour l'année 2025 !

Une nouvelle année débute, et avec elle l'envie de vivre ensemble des moments riches, passionnants et inoubliables. Pour 2025, le club Aktiv+ deForum continue à grandir, et nous avons pour ambition d'élargir notre équipe afin d'offrir encore plus d'expériences et d'activités stimulantes à nos membres.

À ne pas manquer cette saison :

- Festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté: Rendez-vous visite au LuxExpo-Kirchberg les samedi 15 et dimanche 16 mars 2025, à partir de 12h00. Vous nous trouverez au stand des clubs Aktiv Plus, juste à côté de celui du GERO.*

Une belle opportunité pour échanger et découvrir nos nouveautés !

- LiteraTour Bettembourg: participez à la semaine LiteraTour organisée par la commune de Bettembourg du 21 au 30 avril 2025. Une semaine dédiée à la découverte littéraire, pour les amateurs de mots et d'idées.*

Rejoignez-nous pour célébrer la diversité, l'apprentissage et l'aventure en 2025. Ensemble, faisons de cette nouvelle année une expérience mémorable !

Nous tenons déjà à vous remercier pour votre soutien et votre coopération !

« Jim » Evangelista

Chargé de direction

deForum

Informationen

De Club stellt sech vir

Eise Club ass eng Plaz fir eeler Leit, awer déi méi jonk sinn natierlech och Wëllkomm. Mir bidden Iech en Aktivitéitsprogramm dee variéiert, dynamesch an awer ugepasst ass a follgende Beräicher:

- *Gesellegkeet* mat vill Begéinunge bei kreativen, flotten a convivialen Aktivitéiten
- *Informationen an individuell Berodung* betreffend eelerer Leit zu Lëtzebuerg, Iwwergaang an d'Pensiounsliewen, souwéi och iwwert Handy an Internet
- *Sozial an interkulturell Projete* wéi Benevolat a Solidaritéit
- *Bewegung, Sport an Entspannung*, zum Beispill Trëppeltier, Vëlostier, Qi Gong, Aktivitéite ronderëm Wuelbefannen wéi Fousreflexologie, asw
- *Kultur a Musek* bei Liesungen, Concernten, Coursen, Gesangs- a Museksgruppen, Evenementer oder och Ausflich a Reesen am In-an Ausland
- *Intergenerationell Zesummenaarbechte* mat verschidde Servicen am Land, den Austausch mat verschidden Alter a Generatiounen
- *Weiderbildung a Life-long-learning* bei verschidde Virträg a Coursen



Facebook

Dir wëllt keng Neiegkeete verpassen? Dir wëllt matkréie wann nach eng Plaz fir eng Aktivitéit fräi gëtt? Dir wëllt iwwert Theme ronderëm den Alter informéiert ginn? Dann **like** a **follow** eis Facebook Säit:

fb.com/deforum.club 

Umeldungen / Ofmeldungen

Mir wëllen Iech nach emol frëndlech op eisen ROI (Règlement d'ordre interne S.54) hiweisen an Iech drun ënnereneen, dass all Är Umeldunge verbindlech sinn. Bei Ofmeldungen, biede mir Iech esou séier ewéi méiglech bei eis ofzemellen, domat eng aner Persoun vun eiser Waardelëscht oder eng Ersatzpersoun ärer Säit aus d'Méiglechkeet huet nozeréckelen an Iech esou d'Käschten zrëckbezuelt kenne ginn. Nom verschécke vun der Rechnung oder falls eis duerch Är Ofmeldung Onkäschten entstinn, kënne mir dëst leider net zrëckerstatten. Bei Ofbroch, Net-Deelhuelen oder verpassten Eenheete vu Coursen/Aktivitéite gëtt grondsätzlech keng Réckerstattung ugebueden.



Merci fir äert Versteedsdemech.



Digital Welt

Léif “Internauten”, mir informéieren Iech dat de “Service Informatique” vun der Beetebuerger Gemeng, Iech d’Méiglechkeet ubitt eng perséinlech Berodung iwwert déi digital Welt ze kréien. Dëse Service ass gratis a funktionéiert iwwert Rendez-vous, fir déi déi Ënnerstëtzung an der digitaler Welt sichen, Hëllef brauchen oder Froen iwwert déi verschidden Handy-, Applikatiounen- an Internetfunktioenen hunn. Kontakt : Marc Küntzinger (Service informatique) 51 80 80-2278

Bibliothék

Hutt Dir schonn eis Bibliothék besicht? Et handelt sech ëm eng “oppe Bibliothék”. D’Konzept ass einfach: Dir huet e Buch, liest et a bréngt et uschléissend erëm zréck. Mir hu keen Ausléin-System, Dir kënnt d’Bicher esou laang behale wéi Dir wëllt. D’Bibliothék ass op wärend de Bürosstonnen, vu Méindes bis Freides, vun 09:00 bis 13:00 oder och wärend de Clubaktivitéiten.

E grouse Merci un de Bicherkuerb an un d’Benevollen, déi gehollef hunn eis Bibliothék flott an iwwersiichtlech anzeraumen.



Informations

Le club se présente

Notre club est un lieu pour les personnes âgées, mais les plus jeunes sont bien entendu également les bienvenus. Nous vous proposons un programme d'activités varié, dynamique et pourtant adapté dans les domaines suivants :

- Sociabilité avec de nombreuses rencontres, des activités créatives, ludiques et conviviales
- Informations et conseils individuels, concernant les personnes âgées, transition vers la vie de retraite, ainsi téléphone portable et l'internet
- Projets sociaux et interculturels tels que le volontariat et la solidarité
- Mouvement, sport et détente, par exemple marche, vélo, Qi Gong, réflexologie des pieds, etc.



- Culture et musique lors de lectures, concerts, cours, groupes de chant et de musique, événements ou encore excursions et voyages au Luxembourg et à l'étranger
- Collaborations intergénérationnelles avec les différents services du pays, soutien de l'échange entre différents âges et générations
- Formation continue et Life-long-learning dans le cadre de divers conférences et cours

Facebook

Vous ne voulez manquer aucune actualité ? Vous souhaitez être au courant lorsqu'une place se libère pour une activité ? Vous souhaitez être informé sur les sujets autour à l'âge ? Alors **aimez** et **suivez** notre page Facebook :

fb.com/deforum.club 

Inscription / Désinscription

Nous vous rendons attentif à notre ROI (Règlement d'ordre interne p.59) et vous rappelons que toutes vos inscriptions sont définitives. En cas d'annulation, veuillez nous contacter dans les plus brefs délais, afin qu'une autre personne de la liste d'attente ou une personne remplaçante de votre côté a la possibilité de démanger et les frais vous seront alors remboursés. Après l'envoi de la facture ou si nous encourons des frais dus à votre désabonnement, nous ne pouvons malheureusement pas vous rembourser. En cas d'annulation, de non-participation ou d'unités de cours/activités manquées, aucun remboursement ne sera proposé.



Merci pour votre compréhension.



Monde numérique

Chers internautes, nous souhaitons vous informer que le « Service Informatique » de la commune de Beetebuerg vous offre la possibilité de recevoir des conseils personnalisés sur le monde numérique au sein même du service de la commune. Ce service est gratuit et fonctionne sur rendez-vous, pour ceux qui recherchent de l'aide ou ont des questions sur les différentes fonctionnalités du téléphone mobile, des applications et d'Internet.

Contact : Marc Küntzinger (service informatique) 51 80 80-2278

Bibliothèque

Avez-vous déjà visité notre bibliothèque ? C'est une « bibliothèque ouverte ». Le concept est simple : vous prenez un livre, vous le lisez, puis vous le rendez. Nous n'avons pas de système de prêt, vous pouvez conserver les livres aussi longtemps que vous le souhaitez. La bibliothèque est ouverte aux heures de bureau, du lundi au vendredi, de 09h00 à 13h00 et aussi lors des activités au club.

Un grand merci au « Bicherkuerb » et aux bénévoles qui nous ont donné un coup de main, pendant la sélection et le rangement des livres de notre bibliothèque.



Adressen a Kontakter / Adresses et contacts

Gemeng Beetebuerg / commune Bettembourg

Club Aktiv+ deForum	41, route de Luxembourg L-3253 Bettembourg	
KulTourhaus	8, rue de l'École L-3341 Huncherange	
Ciné Le Paris	12, rue de la Gare L-3236 Bettembourg	
Konschtpavillon/ Pavillon d'Art	25A, rue des Cheminots L-3218 Bettembourg	
An der Schwemm/Sport&Loisirs	10, rue J.H. Polk. L-3275 Bettembourg	
Commune de Bettembourg	13, rue du Château L-3217 Bettembourg	
CIGL-Proxi Services		26 51 05-76
Eisen E-Bus		51 80 80-2880
Service à l'Égalité des chances		51 80 80-2264
Service informatique		51 80 80-2278

Gemeng Leideleng / commune Leudelange

Centre culturel "An der Eech"	4, rue Eich L-3352 Leudelange	
Commune de Leudelange	5, place des Martyrs L-3361 Leudelange	
Bureau de population		37 92 92-210
Cercle culturel et historique		37 07 68
ProActif a.s.b.l.		37 92 92-226
Ruffbus		8002 20 20
An der Schwemm Sport&Loisirs		26 52 95 1
Bettembourg/ Leudelange Best Ages 55+		

Berodung & Informatioun

Accueil & Information



Mir bidde Gespréicher un, wou jidderee ganz individuell an engem gemittleche Kader seng Froe stellen oder säin Uleies matdeele kann. Mir hunn en oppent Ouer fir Iech.

Nous proposons des rendez-vous, où chacun peut poser ses questions ou partager ses opinions individuellement, dans un cadre relaxant et confortable. Nous sommes à votre écoute.



op RDV / sur rdv



Gratis / gratuit



ab / à partir de 10h00



Jim Evangelista



deForum

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Reflexologie



Taucht an d'Welt vun der Reflexologie a genéisst eng déif Entspannung. Dës Technik stimuléiert Reflexzonen un den Hänn an un de Féiss fir Stress ofzebauen, Duerchbluddung ze verbessern, ënnerlecht Gläichgewicht (rëm) hierzustellen, stäerkt Immunsystem, verbessert de Schlof, aktivéiert de Selbstheilungsprozess an nach viles méi.

Plongez dans l'univers de la réflexologie et profitez d'une relaxation profonde. Cette technique éprouvée stimule les zones réflexes des mains et des pieds pour réduire le stress, améliorer la circulation du sang, rétablir l'équilibre intérieur, renforcer le système immunitaire, améliorer le sommeil, activer le processus naturel d'auto-guérison et bien plus encore.



Méindes bis Mëttwochs op RDV /
lundi à mercredi sur rdv



weider Infos / plus infos:
kierperfeissaseil.com



deForum



Tamara Leuck -
Tamara-Kierper-Féiss-a-Séil



60 € > 60 min Footreflexologie
40 € > 30 min Handreflexologie
Reflexologie Pass: 60 min Foot + 30 min Hand



Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

SOFT GYM 55+



Reegelméisseg kierperlech Aktivitéit ass wichteg fir den Alldag. De Cours Fitness & Gym 55+ huet zum Zil d'Beweeglechkeet z'erhalen, d'Muskele liicht ze stäerken an d'Koordinatioun ze verbessern. D'Übunge ginn un individuell Fäegkeete vun de Participanten ugepasst, sou datt jidderee se bannent senge physesche Grenzen ausübe kann.

Une activité sportive régulière est essentielle pour la vie quotidienne. Le cours Fitness & Gym 55+ vise à maintenir la souplesse, à renforcer légèrement les muscles et à améliorer la coordination. Les exercices sont adaptés aux capacités individuelles pour que chaque participant puisse les pratiquer selon ses limites.



All Mëttwochs /
tous les mercredis
Paus: Schoulvakanz /
pause: vacances scolaires



50 € / trimestre non-résidents
35 € / pour les résidents de
Bettembourg et Leudelange



15h30 - 16h30



Partenariat An der Schwemm



Hall Omnisport
Leudelange



Karin Proth

Umeldung / Inscriptioin :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

DANZ 55+

Danse 55+



Danz 55+ ass eng Aktivitéit fir Senioren, déi duerch d'Widderhuele vu Choreographie souwuel d'Gediechtnes wéi och d'Konditioun stimuliert. De Cours fënnt an enger gemittlecher Atmosphär statt an ëmfaasst Dänz wéi Linnen-, Krees-, Folklor- an Danz zu Zwee. All Woch gëtt en aneren Danzprogramm proposéiert, fir d'Monotonie ze vermeiden. Kommt an dëse vitalen a gesellege Grupp, wou jiddere wëllkomm ass, vum Ufänger bis zum Fortgeschrittenen.

La Danse 55+ est une activité pour seniors qui stimule la mémoire et la condition physique à travers des chorégraphies variées. Le cours, dans une ambiance conviviale, inclut des danses en ligne, en cercle, folkloriques et en couple. Chaque semaine, un programme différent évite la monotonie. Rejoignez ce groupe plein de vitalité, ouvert à tous, débutants comme confirmés.



All Freides / tous les vendredis
Paus: Schoulvakanz /
pause: vacances scolaires



50 € / trimestre non-résidents
35 € / pour les résidents de
Bettembourg et Leudelange



15h30 - 17h00



An der Schwemm/
Sport&Loisirs



Partenariat An der Schwemm

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Nie war die FAMILIENFORSCHUNG einfacher als heute !

La GÉNÉALOGIE n'a jamais été aussi facile qu'aujourd'hui



Mitarbeiter des Familienforschungsprojektes www.luxroots.com bieten Ihnen in diesem Kurs Hilfe auf Ihrem Wege zur interessanten und lehrreichen Freizeitbeschäftigung der Familien- und Lokalforschungen an. Wo fange ich mit der Suche nach meinen Vorfahren an? Welche Informationen stehen Ihnen zur Verfügung? Wo finden wir die Quellen, die Zivilstandsregister mit den Geburten, Heiraten und Sterbefällen, die Pfarrregister, die Volkszählungen, usw. All dies und weiter Informationen über Ihre Vorfahren erhalten Sie an diesem Nachmittag.

Lors de ce cours, les associés de groupe de généalogie www.luxroots.com vous proposent, une aide pour démarrer votre généalogie. Où dois-je commencer pour retrouver mes ancêtres? Où peut-on trouver des informations? Où trouver les sources, le registre d'état civil avec les naissances, mariages et décès, les registres paroissiaux, les recensements, etc. Vous recevrez cet après-midi tous ces informations sur vos ancêtres.



Dienstag / mardi 28.01.



Gratis / gratuit



14h30 - 16h30



Georges Eicher - luxroots.org



deForum



Cours: LU / Presentation: FR

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Start an neit Joer 2025

Début de la nouvelle année 2025



Bei engem gemittlechen Träipen-Mëtten (alternativ Wäinzoossiss) starte mir zesummen an dat neit Joer. Blécken zréck op 2024, kucken eis déi schéi Momenter am Club vun 2024 un, tauschen eis iwwert nei Virsätz an nei Iddie fir 2025 aus. Dat alles begleet vun engem Neijooschpatt op de Club.

Nous commençons la nouvelle année ensemble avec un déjeuner convivial avec des boudins noirs au menu (alternative saucisse). Nous ferons une rétrospective de l'année 2024, nous regarderons les quelques moments passés au club en 2024 et nous échangerons nos nouvelles idées pour 2025. Tout cela accompagné d'un pot de Nouvel An offert par le club.



Donneschden / jeudi 30.01.



15 €



12h00 - 15h00



Team deForum



deForum

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Geselligen Trëppeltour

Randonnée conviviale



All Woch gëtt zesummen e flotten Tour vu ca. 5-7 km an eiser Regioun duerch d'Natur entdeckt. Tëschenduerch gëtt eng Drénkpaus ageluecht a genuch Zäit fir ënnerwee ze schnësse gehéiert och dozou. Kommt mat, schléisst Iech eisem Grupp un a profitéiert vun dëser regelméissegere Bewegung.

Chaque semaine est organisée une belle randonnée de 5-7 km dans notre région à travers la nature. En route, une petite pause de boisson est incluse et il y a suffisamment de temps pour bavarder. Venez rejoindre notre groupe et profitez de ce mouvement physique régulier.



ëmmer Dënschdes ab Februar /
tous les mardis à partir de février



Gratis / gratuit



09h30 - 11h30



Team deForum



RDV per E-mail / Tel.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Atelier créatif



Êtes-vous intéressés par des créations naturelles, personnalisées et uniques qui seront les vôtres ? Lors des deux jours de cet atelier créatif vous apprendrez les techniques qui rassemblent des minéraux naturels, des pierres et des perles semi-précieuses. Ce que la nature nous offre, nous allons la mettre en valeur. N'hésitez pas à nous rejoindre cet atelier qui vous permettra de faire plaisir à vos enfants, petits-enfants et à vous-même pour décorer un mur de votre appartement ou maison. Cette réalisation sera parfaite aussi comme cadeau à offrir à une personne chère à votre cœur.



Dönschden / mardi 04.02.

Freideg / vendredi 07.02.



14h30 - 16h00



Centre Culturel "An der Eech"



15 € pour les 2 cours



FR



Touilly Monique



30.01. (max 8 pers.)

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Keelenowend

Soirée jeu de quilles



Loscht e puer Klatze rullen ze loosse oder allen Néng ze schéissen, da kommt mat op dës lëschtég Nomëtteger ganz am Zeeche vu Geselligkeet, Spill a Spaass. Uschléissend loosse mir den Owend bei engem gemeinsamen Iessen auskléngen.

Envie de lancer des boules de quilles ou de renverser d'un seul coup toutes les neuf quilles, alors venez participer à ces après-midi sous le signe de la convivialité, du jeu et de l'amusement. Nous terminerons la soirée par un dîner en commun.



Mëttwoch / mercredi

05.02. / 05.03. / 02.04.



16h00 - 20h30

Café beim Kueb :

24 rue de Luxembourg
L-4391 Pontpierre



Käschten op der Plaz /
frais sur place



Team deForum



29.01. / 26.02. / 26.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Perkussiouns- a Musekscours

Cours de percussions et de musique



Op dësem musikalesche Moie bei Klang vun afrikaneschen Trommele mam Masabo, léiert Dir op eng lëschtég an net ustrengender Aart a Weis ze sangen an en Instrument ze spillen.

Lors de cette matinée musicale au son des tambours africains avec Masabo, vous apprendrez à chanter et à jouer d'un instrument de manière ludique et sans effort.



ëmmer Freides ab Februar/ *tous les vendredis à partir de février*
(Paus: Schoulvakanz / *pause: vacances scolaires*)



10h00 - 11h30



17 € / Cours



deForum



Masabo Sizimwe

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Gesellschaftsspieler

Jeux de société



Ob Klassiker oder nei Spiller, et stinn eng sëlleg Spiller zu Verfügung oder gäre kennt Dir och äert Spill matbréngen. Kommt op dës lëschtég Nomëtteger a verbréngt e gesellege Moment zesummen.

Qu'il s'agisse de classiques ou de nouveaux jeux, de nombreux jeux sont à votre disposition ou bien sûr, vous pouvez apporter votre propre jeu. Venez à cet après-midi ludique et passez un bon moment ensemble.



Mëttwoch / mercredi 12.02. / 26.02. / 12.03. / 26.03. / 16.04. / 30.04.



14h00 - 16h30



Gratis / gratuit



deForum



Team deForum

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Zesumme Mëttegiessen

Déjeuner convivial



Eemol de Mount gëtt de Gomm mat neie Goûte bei engem gemittleche Mëttegiessen an ärem Club verwinnt. Kommt um 10 Auer eng Hand an der Kiche mat upaken a genéisst fir Mëtteg e regionaalt a saisonaalt Iessen. Follgendes steet um Menü:

Une fois par mois dans votre club, le palais sera gâté de nouvelles saveurs lors d'un déjeuner convivial. Venez à 10h pour la préparation en cuisine et par la suite dégustez des plats régionaux et de saison le midi, voici au menu :

- 13.02.** Gulasch mat Gromperen a roude Kabes, Fuesgebäck / goulache avec pommes de terre et chou rouge, beignets de carnaval
- 13.03.** Fëschgratin mat Räis a Geméis, Schokocrème / gratin de poisson avec riz et légumes, crème au chocolat
- 10.04.** Pouletsrull mat Nuddelen a Geméis, gefëllte Streisel / cordon bleu au poulet avec pâtes et légumes, streusel fourré



Donneschden / jeudi



15 €



10h00 / 12h00 - 14h30



Team deForum



deForum



10.02. / 10.03. / 07.04.

Umeldung / Inscription :



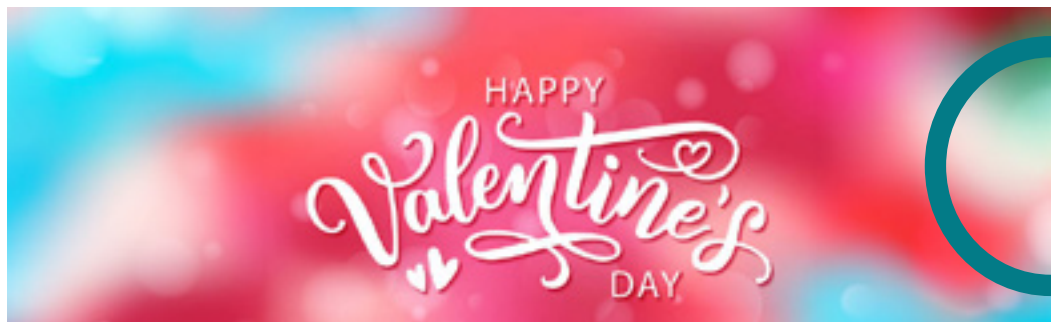
+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Valentinskiermes

Kermesse de Saint-Valentin



Mir invitéieren Iech ganz häerzlech op d'Valentinskiermes 2025. Um Programm ass Mueres eng Mass mat Seene vu Kënnbaken, Fleeschartikelen, ewéi och Brout a Kuch, duerno Verdeelung vun de geseenten Artikelen; Aperitif offréiert vun der Seniorekommissioun an uschléissend Mëttegiessen a Concert.

Nous vous invitons cordialement à la Foire de la Saint-Valentin 2025. Au programme : messe du matin, après la messe ; distribution des objets bénis, ensuite apéritif offert par la Commission de Seniors, déjeuner avec concert.

Menu 1: Bouchée croustade de poissons et fruits de mer à la crème de langoustines aux petits légumes, riz

Menu 2: Bouchée à la reine, riz, petits légumes



Sonnden / dimanche 16.02.



ab 10h45



Centre Culturel "An der Eech"



Partenariat: Gemeng Leudelange, Seniorekommissioun, Cercle Culturel et Historique



Käschten op der Plaz / frais sur place



07.02.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



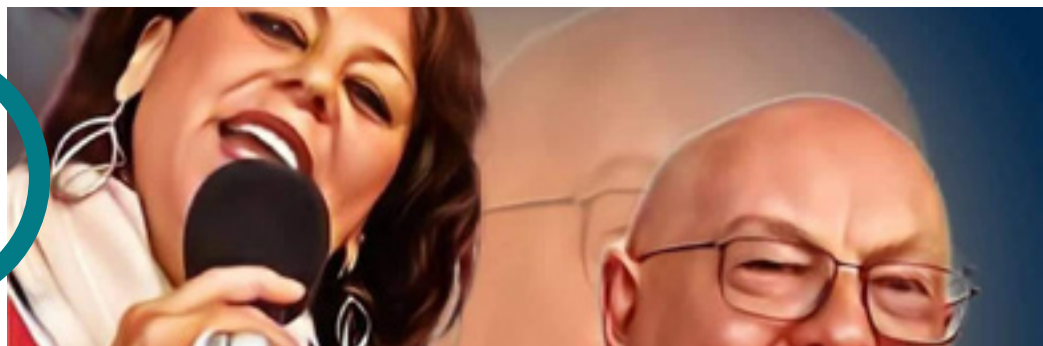
deforum@elisabeth.lu



GEMENG
LEIDELANG

Fuesbal

Fête de carnaval



Et ass endlech erëm Zäit fir d'Danzschong unzedoen an eis ewéi d'Fatz um Bengel ze beweegen! Fir déi richteg Stëmmung suergen d'Lisa Mariotto an de Jeannot Conter. Verkleedungen si ganz wëllkomm a fir déi schéinste gëtt et natierlech e flotte Kaddo ze gewannen! Mir freeën eis op Iech.

Il est enfin temps de mettre nos chaussures de danse et de bouger comme des fous ! Lisa Mariotto et Jeannot Conter assurent la bonne ambiance. Les déguisements sont les bienvenus et bien sûr le plus beau peut gagner un joli cadeau! Nous nous réjouissons de vous accueillir.



Méinden / lundi 17.02.



Gratis / gratuit



15h00 - 18h00



Lisa Mariotto & Jeannot Conter



KulTourhaus



12.02.



Partenariat: Service à l'Égalité des Chances et la commission des Seniors et de l'Inclusion Commune Bettembourg

Vergessen Sie nicht / penser à réserver:

« eisen e-bus » Tel. 51 80 80-2880 / « Proxibus » Tel. 26 51 05 76

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

obeler
fenneng:beetebuerg:
hünchereng
näerzeng

eis gemeng

Café MultiKulti



An dësem frëndlechen a multikulturelle Moieskaffi entdecken a schmaache mir all Kéier e Moiesbuffet aus verschiddene Länner mat Erklärungen, Virbereedungen, Musek a Gespräicher a verschiddene Sproochen aus dem jeeweilege Land.

Dans ce petit-déjeuner convivial et multiculturel, nous allons découvrir et déguster à chaque fois un buffet matinal de différents pays avec des explications, préparations, musiques, appréciations et conversations dans différentes langues du pays en question.

20.02. Lëtzebuerg / Luxembourg

20.03. USA



Donneschden / jeudi 20.02.



15 €



10h00 - 12h00



Team deForum



deForum



17.02. / 17.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

BINGO BINGO



No deem flotte Succès vum leschte Joer invitéieren d'Kanner (7-12 Joer) Iech op Neits op e gemeinsame Bingo-Nomëtteg bei hinnen am SEA Sportshal. D'Kanner preparéieren de Bingo an et gëtt natierlech och Kaffi a Kuch zervéiert.

Après le grand succès de l'année dernière, les enfants (7-12 ans) vous invitent à nouveau à un après-midi de bingo ludique chez eux au SEA centre sportif. Les enfants préparent le bingo et bien sûr du café et du gâteau seront servis.



Dënschden / mardi 25.02.



Gratis / gratuit



14h30 - 16h30



Partenariat SEA Sportshal



SEA Sportshal



18.02.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Projet Coaching en langue luxembourgeoise

Coaching Projekt in luxemburgischer Sprache



Deux soirées dynamiques vous attendent pour donner suite à notre projet culturel et linguistique. Des sorties ou des visites ayant comme thème la langue luxembourgeoise pourront être à l'affiche. Tout sera adapté en fonction des prévisions météorologiques bien sûr. Plus d'infos : par email et suite à votre inscription. Alors que vous êtes étudiant ou coach, venez, participez et augmentez vos compétences linguistiques sans peine !

Es erwarten Sie zwei dynamische Abende zur Weiterführung unseres Kultur- und Sprachprojekts. Es werden Ausflüge oder Besichtigungen zum Thema der luxemburgischen Sprache angeboten. Selbstverständlich wird alles an die Wettervorhersage angepasst. Weitere Informationen: per E-Mail und nach Ihrer Anmeldung. Also, egal ob Sie Student oder Coach sind, kommen Sie, machen Sie mit und verbessern Sie mühelos Ihre Sprachkenntnisse!



Mittwoch / *mercredi* 26.02. / 26.03.



19h00 - 21h00



Gratis / *gratuit*



deForum



Partenariat Gemeng Beetebuerg
/ *commune Bettembourg*

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng
eis gemeng

Syresch Kichen

Cuisine syrienne



Léiert kulinaresch Spezialitéiten aus der syrescher Kiche kennen. D'Virbereedung vun de Platen ass e kënschtlechen Akt, deen déi exotesch Faarwe vun der waarmer syrescher Kultur, seng jordausendlaanger Traditioun a säi räiche Patrimoine erëmspigelt. Loosst Iech vun enger authentischer Hobbykächin duerch déi märchenhaft Geschmackswelt voll onbekannter Aromaen a nei Virbereedungstechniken guidéieren.

Découvrez les spécialités culinaires de la cuisine syrienne. La préparation des plats est un acte artistique qui reflète les couleurs exotiques de la chaleureuse culture syrienne, sa tradition millénaire et son riche patrimoine. Laissez-vous guider par une cuisinière authentique à travers les différents ingrédients, épices et techniques de préparation.

Menü: Labanea-Zopp, Frique mat Poulet, Tabulé Zalot, Baba Ganoush, Sarma, Hummus, Baklava-Dessert



Donneschden / jeudi 27.02.



35 €



09h00 - 15h00



Ali Lawandoz



de Forum



20.02.

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Filmowend: Ziemlich beste Freunde




Inter-Actions
Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

D'Jugend luet Iech zu engem gemittlechen an amusante Filmowend an: „Ziemlich beste Freunde“ e Film, dee beréiert. De Film erzielt déi inspiréierend an humorvoll Geschicht vun enger ongewéinlecher Frëndschaft tëscht engem querschnëttgeläämten Aristokrat a sengem clevere Betreier aus einfache Verhältnisser. E Film, deen een zum laache bréngt a gläichzäiteg weist, wéi wichteg richteg Frëndschaft a géigesäiteg Ënnerstëtzung ass. Fir den Owend nach gutt ze genëisse ginn Iech Schnittercher an e Patt zerwéiert. Kommt op dese flotten Owend ënnert Generatiounen.


 Freiden 28.02.

 18h00 - 21h00

 Jugendhaus
4-6, rue Eich, L-3352 Leudelange
(hannert dem Centre Culturel
An der Eech)


 Gratis / *gratuit*

 DE

 Partenariat Jugendkom-
missioun Leideleng,
Jugendhaus Leideleng

 24.02.

Umeldung / Inscriptioun :

 +352 51 16 06-8001

 deforum@elisabeth.lu

 GEMENG
LEIDELANG

BodyTalk: Info-Vortrag



BodyTalk! Eine sanfte Gesundheitsmethode, die alle Abläufe in deinem Körper wieder ins Gleichgewicht bringt und die jeder selbst lernen kann. Die Resultate sind unter anderem ein klarer Kopf, mehr Beweglichkeit und ein gestärktes Immunsystem. Hast du Lust fünf leichte Techniken zu lernen, mit denen du deine Gesundheit, Vitalität und Lebensfreude stärken kannst? Immer und überall! Bei dir selbst und bei anderen! Dabei werden auch emotionale Belastungen und festgefahrene Glaubensmuster positiv angesprochen.

INFO-VORTRAG



Dienstag 01.04.



Gratis



15h00 - 16h30



05.02.



KulTourhaus

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

BodyTalk: Vitalitäts-Seminar



Christine Wagner ist „BodyTalk“ Therapeutin und wird eine spannende Einführung geben in diese effektive Form der Gesundheitsprävention. Drei Daten erwarten uns und zusammen werden wir auch eine erste wirkungsvolle BodyTalk-Technik lernen, die wir bei uns selbst und anderen anwenden können.

VITALITÄTS-SEMINAR



Dienstag 13.05. /
Mittwoch 14.05.



DE



14h30 - 18h00



06.05. (begrenzte Plätze)



KulTourhaus



Christine Wagner -
Advanced Certified Bo-
dyTalk Practitioner,
BodyTalk Access Trainer



160 € für die 2 Vitalitäts-Seminar,
inkl. Kursbuch & Zertifikat



www.christinewagner-bodytalk.com

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Yoga fir Jiddereen

Yoga pour tous



Wärend dëser Yogastonn wäerte mir eise Kierper duerch duuss a lues Posen beweegen fir Kierper, Ootmung a Geescht ze verbannen. Ausserdeem ginn och Meditatiouns- an Entspannungsübungen duerchgefouert. Dëse Cours ass fir all Niveau gëeegent an all Pose kann och um Stull ugepasst ginn.

Pendant notre session de yoga, nous allons bouger notre corps à travers de postures douces et lentes afin d'unir corps, respiration et esprit. Nous allons également pratiquer des exercices de respiration, de méditation et de relaxation. Cet atelier est destiné à tous les niveaux et toutes les postures peuvent être adaptées en chaise.



Freiden / vendredi

07.02. / 07.03. / 04.04. / 02.05.



14h30 - 15h30



Mandolinesall - KulTourhaus



60 € fir 4 Cours
17 € / Cours



Matbréngen : Yogamatte, Decken, Këssen, bequeem Gezei / apporter: tapis de yoga, couverture, coussin, vêtements confortables



Lea Schonne -
professeur de Hatha Yoga



05.02.  LU

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Brunch & Reflexologie



Haut um Weltfraendag ass et un der Zäit, dass Dir eppes Guddes fir Iech selwer maacht. Op eisem Brunch a Reflexologie ginn är Féiss, äre Kierper, är Séil an äre Gomm verwinnt. Kommt a genéisst eng Auszäit vum Alldag a verbréngt en onvergiesslechen Dag voller Genoss an Entspannung a flotter Gesellschaft.

Aujourd'hui, à l'occasion de la Journée internationale de la femme, il est temps de faire quelque chose de bien pour vous-même. Lors de notre brunch et réflexologie, vos pieds, votre corps, votre âme et vos gencives seront chouchoutés. Venez profiter d'une pause dans le quotidien et passez une journée inoubliable pleine de plaisir et de détente en bonne compagnie.



Samschden / samedi 08.03.



77 € /pers. Brunch, Massage



10h00 - 15h30



01.03.



deForum



Tamara Leuck -
Tamara-Kierper-Féiss-a-Séil

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Film: Ghost Army mat Diskussiounsrönn

Film: Ghost Army avec table ronde



Nodeems mir beim Trëppeltour vum Ris a beim Parcours de la mémoire Bettembourg e klengen Abléck vun der Ghost Army kritt hunn, kucke mir eis de Film Ghost Army mat méi Detailler un. Eng streng geheim Eenheet vun der US-Arméi, déi spesialiséiert war de Feind am Zweete Weltkrich ze täuschen an ënnert anerem am Obeler Bësch stationéiert war. Uschléissend fënnt en Austausch mat Membere vun de Geschichtsfreänn Beetebuerg statt.

Après avoir eu un petit aperçu de la Ghost Army lors du sentier découverte du Géant et du Parcours de la mémoire Bettembourg, nous allons regarder plus en détail le film Ghost Army. Une unité top-secrète de l'armée américaine, spécialisée dans le leurre pendant la Seconde Guerre mondiale et stationnée entre autre dans la forêt d'Abweiler. Ensuite, il y aura un échange avec les membres des amis historiques de Bettembourg.



Dënschden / mardi 11.03.



Gratis / gratuit



14h30 - 16h30



Partenariat: Geschichtsfreänn aus der Gemeng Beetebuerg



deForum



VO EN soustitre FR

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu



GESCHICHTSFREÄNN
AUS DER GEMENG
BEETEBUERG

Beschte Seniore-Quiz am Duerf

NEW



Startschoss fir déi 1. Editioun vum gemittleche Quiz vum deForum zu Beetebuerg. An Ekippe bis zu 4 Leit kënn Dir Iech a verschiddene Rubricke mat ärem Allgemengwesse bretzen. Et kascht näischt fir matzemaachen! An trotzdeem kann deng Ekippe een Iwwerraschungspräis gewannen. Fäert net fir matzemaachen, mir maache keng Prüfung wéi an der Schoul, mee bei eis leescht jidderee säi Bäitrag dat seng Ekippe gewënnt. Natierlech bidde mir och eppes fir ze drénken a Schneekegkeeten un. Lasset die Spiele beginnen!



Mëttwoch / *mercredi* 19.03.



15h00 - 18h00



Festsall - Schlass Beetebuerg
13, rue du Château
L-3201 Bettembourg



Gratis / *gratuit*



Partenariat : Service à l'Égalité
des Chances et la commission
des Seniors et de l'Inclusion
Commune Bettembourg



LU



Alain Schilling



12.03.

Umeldung / *Inscription* :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

obeler
fenneng;beetebuerg:
hunchereng
närzeng
eis gemeng

Kinoowend: Marianengraben



Wir zeigen Ihnen die Komödie/Drama: Marianengraben mit anschließendem Umtrunk in Anwesenheit des Produzenten Bernard Michaux.

Nach dem tragischen Tod ihres kleinen Bruders Tim hat Paula (Luna Wedler) jeglichen Lebensmut verloren. Doch als sie Helmut (Edgar Selge) trifft, der mit der gestohlenen Urne seiner Ex-Frau nach Südtirol reist, beschließt sie, nach Rimini zu fahren, um an dem Strand, an dem ihr Bruder starb, ihm nahe zu sein. Dort möchte sie sich auch das Leben nehmen, um ihre Schuldgefühle zu beenden. Doch auf der Reise entsteht eine unerwartete Freundschaft mit

Helmut. Als Paula jedoch von dessen schwerer Krankheit erfährt, stellt sie ihre Pläne infrage und muss sich mit der Frage auseinandersetzen, ob Rimini wirklich ihr Ziel ist.



Mittwoch 12.02.



19h00 - 21h30



Ciné Le Paris



Gratis



Partenariat: Service à l'Égalité des Chances et la commission des Seniors et de l'Inclusion Commune Bettembourg



DE

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

obeler:
fenneng:beetebuerg:
hünchereng
näerzeng

eis gemeng

Visitt Straussefarm



Visite ferme d'autruches



De Bauerenhaff “An Nommesch” gëtt zënter 1795 an der 7. Generatioun vun der Famill Reuter geféiert. De Betrib ëmfaasst 130 ha, de Véibestand besteet aus 60 Mëllechkéi an ëm déi 300 Straussen. De Standuert Contern bitt de Sandbuedem, deen optimal Konditioune fir d’Entwécklung vun de Straussen hiergëtt an esou natierlech Liewensbedingung fir dës Déiere garantéiert. Virwëtzeg ginn? Da kommt zesumme mat de Kanner (7-12 Joer) gi mir eis dëst méi am Detail ukucken.

La ferme « An Nommesch » est désormais exploitée par la 7^{ième} génération de la famille Reuter, depuis 1795. L’exploitation couvre 130ha et le cheptel d’animaux compte 60 vaches laitières ainsi que 300 autruches. Curieux? Alors, joignez-vous avec les enfants (7-12 ans) et nous découvrirons ensemble cela plus en détail.



Dënschden / mardi 25.03.



Gratis / gratuit



15h00 - 16h30



Partenariat SEA Sportshal



38, rue des Prés
L-5316 Contern



18.03. (limitéiert Plazen/
places limitées)

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Bakstuff

Atelier de pâtisserie



Eng Bretzel fir d'Léift - Bretzelsonndeg steet virun der Dier a fir dës lëtzebuergesch Traditioun hëtze mir de Bakuewen un a jidderee kann seng eege Bretzel fir mat Heem baken. Erklärungen, Uleedung, Tipps an Tricks kréie mir dëst Joer vum Nancy mat op de Wee.

Un bretzel pour l'amour - le dimanche des bretzels s'annonce et pour cette tradition luxembourgeoise, on allume le four et chacun peut préparer sa propre bretzel à emporter à la maison. Cette année, vous recevez des explications, conseils, trucs et astuces par Nancy.



Donneschden / jeudi 27.03.



14h00 - 17h00



deForum



18 €



Partenariat: Service à l'Égalité des Chances et la commission des Seniors et de l'Inclusion Commune Bettembourg



Nancy Serrano



20.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

obeler
fenneng:beetebuerg:
hünchereng
näerzeng

eis gemeng

Blummenatelier

Atelier florale



Dir hutt Loscht méi iwwert Blumme gewuer ze ginn, wëllt léiere wéi ee selwer e flott Arrangement kreéiert? Da sidd Dir hei richtig, d'Jeanette informéiert a begleet Iech bei der Realisatioun zu ärem eegene kreativen an der Saison ugepasste Gesteck.

Voulez-vous en savoir plus sur les fleurs, voulez-vous apprendre à créer vous-même un bel arrangement. Alors vous êtes au bon endroit, Jeanette vous informe et vous accompagne dans la réalisation de votre propre aménagement créatif et adapté à la saison.

Thema / thème : Ouschtertuten / cornet de Pâques



Donneschden / jeudi 03.04.



55 €



16h00 - 18h00



Floristin Jeanette Lobner
vum Floristikatelier Fëlschdref



Centre culturel
"An der Eech"



27.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001

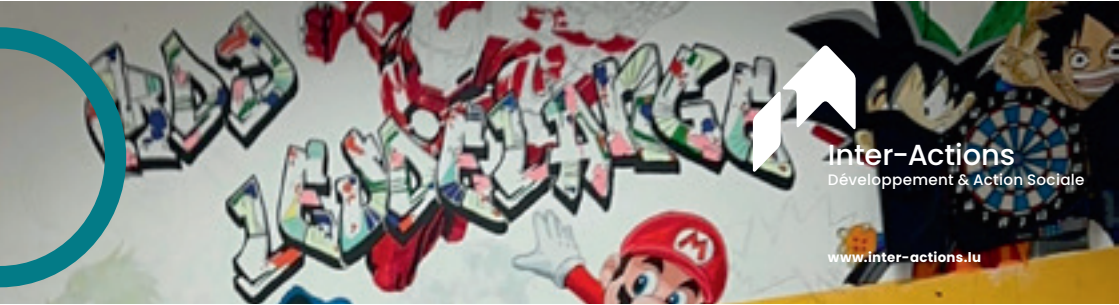


deforum@elisabeth.lu

En Dag an der Jugendwelt



Une journée dans le monde des jeunes



Inter-Actions
Développement & Action Sociale

www.inter-actions.lu

D'Jugendlecher aus der Gemeng Leideleng lueden eis häerzlech an bei si an d'Jugendhaus op Besuch ze kommen. Bei enger klenger guidéierter Visitt duerch hier Raimlechkeeten, kréie mir Erklärungen iwwer hir Projeten, Zesummeliewen a Fräizäitprogramm. Kommt, sidd virwëtzeg wat si eis alles ze zielen hunn an uschléissend loosse mer den Owend bei enger vun der Jugend selwer gemaache Pizza auskléngen.

Les jeunes de la commune de Leudelange nous invitent cordialement à leur rendre visite dans leur maison des jeunes. En commençant par une petite visite guidée de leurs locaux, nous recevrons des explications sur leurs projets, leur convivialité et leur programme de loisirs. Venez, soyez curieux de ce qu'ils ont à nous offrir et laissez-nous ensuite terminer la soirée autour d'une pizza préparée par les jeunes.



Freiden / vendredi 04.04.



Gratis / gratuit



17h00 - 18h30



Partenariat Jugendkommis-
sion Leideleng, Jugendhaus
Leudelange



Jugendhaus 6, rue Eich
L-3352 Leudelange
(hannert dem Centre Cultruel
An der Eech)

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

GEMENG
LEIDELANG

Ouschteratelier

Atelier de pâques



Ouschtere steet virun der Dier, loosst eis zesumme mat ärem Enkel-/Kand a mat de Kanner aus dem SEA Sportshal kreativ ginn. Bei dësem Nomëtte kreéiert Dir am Team är eegen Ouschterdekoratioun: e Straussenee gefëllt mat Blumme verwandelt sech zu engem léiwen Ouschterhues.

Pâques approche à grands pas, faisons preuve de créativité avec votre petit-enfant/enfant et les enfants du SEA centre sportif. Cet après-midi, vous créez en équipe votre propre décoration de Pâques: un œuf d'autruche garni de fleurs se transforme en un joli lapin de Pâques.



Mëttwoch / mercredi 09.04.



25 €



14h00 - 16h30



Partenariat SEA Sportshal



SEA Sportshal



25.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Workshop Reflexologie

Atelier de réflexologie



Gënnt Iech e Moment fir ze relaxen a luet är Batterien nees op - ewech vum Alldag. An engem rouege Kader bitt dësen Atelier Iech d'Méiglechkeet Reflexologie z'entdecken, eng natierlech Method, déi Spannunge léisst an Äert Wuelbefanne verbessert. Vu Virtrag bis Buerféisserfarung, loosst Iech vum Entspanungsprogramm iwerrraschen.

Prenez un moment pour vous détendre et recharger vos batteries, loin du quotidien. Dans un cadre apaisant, cet atelier vous offre l'opportunité de découvrir la réflexologie, une méthode naturelle qui soulage les tensions et améliore votre bien-être. Laissez-vous emporter par l'aventure du programme de relaxation.



Freiden / vendredi 11.04.



15 €



14h30 - 16h30



Tamara Leuck -
Tamara-Kierper-Féiss-a-Séil



deForum



04.04.



Matbréngen: Bitche fir Foussbad / apporter: bassin pour bains de pieds

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

LiteraTour - Zackeg Geschichten: TIMBA-Liesung

No der Serie SMART mat antëscht méi wéi 37.000 verkaaften Exemplairen huet Kremart Edition elo seng zweet Serie mat Kuerzgeschichten op Lëtzebuergesch ofgeschloss: TIMBA. 24 Bichelcher (40 Säiten fir 4 Euro) sinn déi lescht Joren an onregelméissegem Ofstänn erauskomm - all faarweg, all zackeg an all op hir Manéier eenze-gaarteg. Kommt an entdeckt e puer vun de Kuerzgeschichten aus der TIMBA-Serie an enger ofwiesslungsräicher Liesung mam Christiane Kremer, Romain Haas, Cathy Clement...



Méinden / lundi 21.04.



Gratis / gratuit



17h00 - 18h30



Partenariat Gemeng Beetebuerg,
Gemeng Leideleng



Centre culturel "An der Eech"



LU

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

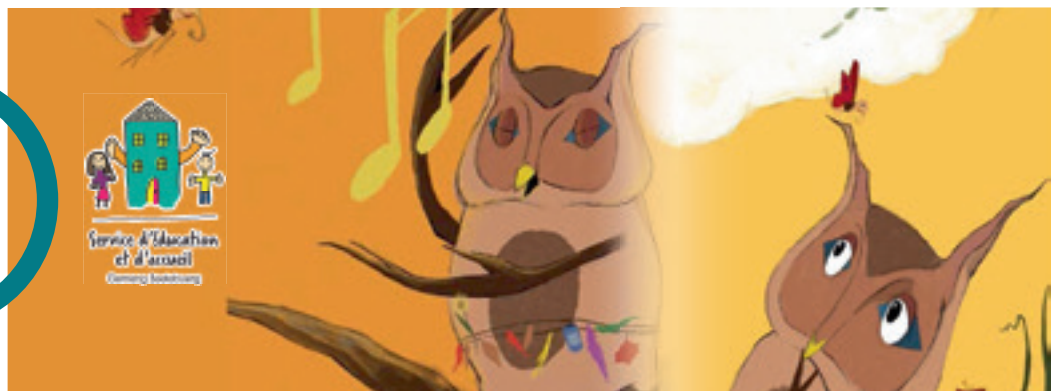


GEMENG
LEIDELENG

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
närzeng

eis gemeng

LiteraTour - Den Arthur fält duerch d'Welt



Den Arthur ass eng liewensfrou Eil. Leider fënnt net all Déier am Bësch et gutt, datt den Arthur esou ass, ewéi hien ass. Mee den Arthur stéiert sech net dorun - bis enges Daags een Déier den Arthur ugräift ...

D'Geschicht vum Arthur handelt dervun, datt ee seng Plaz an der Welt fënnt a keng Angscht brauch ze hunn, gemobbt ze ginn. Et geet an der Geschicht ëm Mutt, Frëndschaft a Respekt an dorëms, wéi ee fir sech a seng Frënn asteet.



Dës Liesung gëtt begleet vun 1 - 2 Atelierien am Virfeld wou mir zesammen ee Lidd mat Gesang a Musek astudéieren. Gitt eis gäre bis Enn Januar Bescheid wann dir hei wëllt matmaachen.



Dënschden / *mardi* 22.04.



16h00 - 18h30



deForum



Gratis / *gratuit*



Partenariat Gemeng Beetebeurg, SEA Sportshal, an Ënnerstëtzung vum Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse



LU



Anja Di Bartolomeo, Clara Hertz

Umeldung / *Inscription*:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

LiteraTour - D'Tatta Tom liest vir ...



©Benny Schiltz

Keng Angscht zu Aneschtbuerg - eng spannend Geschicht iwwert eng Plaz wou alles anescht ass ewéi bei eis. D'Tatta Tom liest eng interaktiv Geschicht vir, wou Kleng a Grouss matmaachen dierfen an natierlech och sollen. Kommt mat ärem Kand, Enkelkand oder och Noper, Frëndin, jiddereen ass häerzlech wëllkomm a sidd gespaant wat dësen Nomëtten alles mat sech bréngt.

Dës intergenerationell Liesung gëtt Iech am Kader vum LiteraTour vum SEA Sportshal Beetebuerg a vum deForum proposéiert.



Freiden / *vendredi* 25.04.



16h00 - 18h30



deForum



Gratis / *gratuit*



Partenariat Gemeng
Beetebuerg, SEA Sportshal



LU



Tatta Tom

Umeldung / Inscrition :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu



LiteraTour - Découvrez Gust Graas: Corsaire des airs !



Plongez dans l'histoire captivante de Gust Graas (1924-2020), pionnier des médias européens. Dans sa biographie « Gust Graas, corsaire des airs », découvrez son combat audacieux contre les radios publiques, son rêve de satellites, et la création de RTL+ et M6. Artiste talentueux, il a su allier passion et innovation pour transformer le paysage audiovisuel. Ne manquez pas la lecture d'un extrait à Bettembourg et retrouvez le livre en librairie fin 2025. Un hommage vibrant à un visionnaire qui a conquis les ondes !



Samschden / samedi 26.04.



15h00 - 17h00



deForum



Gratis / gratuit



Partenariat Commune
Bettembourg, Commune
Leudelange



FR



18.04.

Umeldung / Inscription:



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu



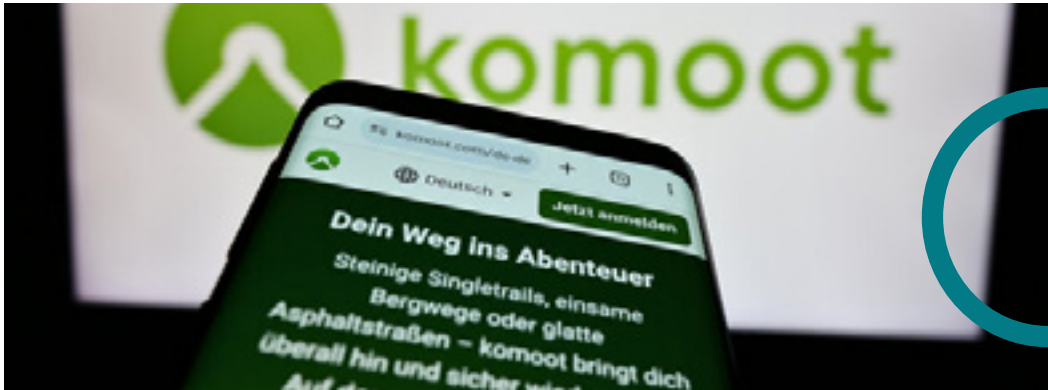
GEMENG
LEIDELENG

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng

eis gemeng

Kenneléieren & Entdecke vun der Komoot-Applikatioun

Découvrez et explorez avec l'application Komoot



Maacht mat bei eiser interaktiver a praktescher Konferenz gewidmet der Komoot-App - dem idealen Tool fir Är Wanderungen, Vëlosfaarte an aner Outdoor-Abenteuer ze plangen. Dësen Atelier ass fir jiddereen. Bréngt Äre Smartphone oder Tablet mat fir eng praktesch Sessioun, a gitt prett, d'Welt mat Komoot als Guide nei z'entdecken!

Rejoignez-nous pour une conférence interactive et pratique dédiée à l'application Komoot, l'outil idéal pour planifier vos randonnées, sorties à vélo et autres aventures en plein air. Cet atelier s'adresse à tous, apportez votre smartphone ou tablette pour une session pratique et repartez prêt à explorer le monde avec Komoot comme guide !



Freiden / vendredi 28.03.



Gratis / gratuit



14h00 - 15h30



LU



KulTourhaus



21.03.

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Shopping-Zenter Massen



Mir starten den Dag mat engem gemeinsame Mëttegiessen an der Brasserie Op der Haart. Duerno huet jiddereen Zäit sech de modernen a groussen Akafszenter Massen am Häerz vun der Wämperhaart op seng eegen Aart a Weis z'entdecken. Vun neien Trends, Dekoartikelen, Kleedermoud, bis Qualitéitsprodukter a villes méi, do fannt Dir alles wat Dir braucht.

Nous commençons la journée par un déjeuner commun à la Brasserie Op der Haart. Ensuite, chacun a le temps de découvrir à sa manière le grand et moderne centre commercial Massen, au cœur du village Wemperhardt. Des nouvelles tendances, des objets de décoration, de la mode vestimentaire, aux produits de qualité et bien plus encore, vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin.

Menu 1 : Magret de canard, haricots verts et pommes au four

Menu 2 : Asperges blanches, rösti et burrata



Donneschden / jeudi 17.04.



55 € Plat, Café, Transport



10.04.



10h30 Parking Skatepark
69, route de Luxembourg



L-3253 Bettembourg



10h45 Place du Lavoir
L-3358 Leudelange

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu

Visite Foyer Saint Elisabeth Bettembourg



Entdeckt de Foyer St. Elisabeth, eng waarm a sécher Plaz fir al Leit. Entdeckt d'komfortabel Zëmmer, d'gemittlech Gemeinschaftsraum an de rouege Gaart. Trefft d'engagéiert Equipe a gesitt d'Aktivitéite fir d'Wuelbefanne vun de Bewunner. Mir si begehert Iech ze weisen, wat dëst Altersheem eenzegaarteg mécht. No der Visitt, iesse mer zesummen an hirem Restaurant.

Découvrez le Foyer St. Elisabeth, un lieu chaleureux et sécurisé pour personnes âgées. Explorez les chambres confortables, les espaces communs et le jardin paisible. Rencontrez son équipe dédiée et découvrez les activités pour le bien-être des résidents. Heureux de vous montrer ce qui rend cette maison de retraite unique. Après la visite, nous déjeunons ensemble dans leur restaurant.



bei der Umeldung /
lors de l'inscription



10h15 - 14h30



deForum



Gratis / gratuit
Mëttegiessen op der Plaz
ze bezuelen / déjeuner à
régler sur place

Umeldung / Inscription :



+352 51 16 06-8001



deforum@elisabeth.lu


elisabeth
senior

Eisekuchnometten mam Pir



Keelenowend



Intergenerationelle Petanquestournoi zu Leideleng

LiteraTour 2024 - Concert mam Guy Schons 3



Mount vun de Senioren - Blumenatelier



Racletteessen am deForum

Grillnometten am deForum



Grillnometten am deForum



Minigolf mam SEA



Virtrag vun IZD



Mobiliteitswoch - geselligen Treppeltour



Mobiliteitswoch - Velostour

Ufanger Velostour



Mount vun de Senioren - Pilzwanderung



RÈGLEMENT D'ORDRE INTERNE (ROI)

Häerzlech wëllkomm am Club Aktiv+ 'deForum'

Mir wëllen alle Bedeelegten e gudden Oflaf vun eisen Aktivitéiten erméiglechen, dofir biede mir ëm Är Opmerksamkeet op folgend clubintern Reegelen:

Umeldunge fir all eise Aktivitéite sinn telefonesch um 51 16 06-8001 während eise Bürozsäiten: Méindes bis Freides vun 9:00 bis 13:00 Auer; per E-Mail deforum@elisabeth.lu oder per Post mat der Umeldungsfiche méiglech.

Är Umeldungen si verbindlech, soubal Dir dëst vun eis confirméiert kritt hutt. Mat Ärer Umeldung erkläert Dir Iech mat de jeeweilege Konditiounen (Inhalt/Präis/a.s.w.) vun der Aktivitéit a mam internen ROI averstanen. Ass eng Aktivitéit schonn ausgebucht, setze mir Iech op eng Waardelëscht a kontaktéieren Iech falls eng Plaz fräi gëtt.

Deelhuelen un all eisen Aktivitéite fénnst op Är eege Verantwortung a Risiko statt. De Club Aktiv+ deForum sou wéi och de Gestionnaire Claire asbl iwwerhëlt keng Haftung fir méiglech Schied, Accidenter oder Déifstall.

Mir recommandéieren beim Deelhuelen u sportlechen an usprochsvollen Aktivitéiten e Rot beim Dokter ze huelen an an Ärem eegenen Interessi de jeeweilege Verantwortleche vun der Aktivitéit iwwer eventuell Aschränkungen z'informéieren. Genuch ze drénke bei kierperlecher Ustrengung ass immens wichtig, dofir bréngt unbedéngt Waasser fir Aktivitéite wéi Tréppeltier, Ausflug, Sportsaktivitéiten, a.s.w. mat. Solt e gesondheetlechen Noutfall oder Risiko bestoen, hu mir d'Flicht den Noutdokter oder d'Ambulanz ze ruffen.

Bei verschidden Aktivitéiten ass eng Grondausstattung néideg oder Dir sidd gefrot fir déi ausgeschriww Materialie matzebréngen. Mir stinn zu Ärer Verfügung fir Informatioun a Berodung.

Am Respekt virun alle Bedeelegte biede mir Iech w.e.g. pünktlech zu den Aktivitéiten ze kommen. Am Ausnahmefall kenne mir max. 10 Minuten iwwert déi festgeluechten Zäit op d'Participanteë, déi ugemellt sinn, waarden.

Bezelung gëtt bei verschidden Aktivitéite per Iwwerweisung no Erhale vun enger Rechnung mam entsprechenden Präis, der Clientsnummer an der Rechnungsnummer op eise Compte (BCEE) gemaach. Aktivitéiten ënnert 10€, sou wéi och Aktivitéite bei deene Consomatiounen an eiser Cafeteria virgesi sinn, gi bei eis am Club bezuelt. All Consomatiounen an eiser Cafeteria sinn op der Plaz ze bezuelen. Bei Reesen/Ausfluch mat enger Reesgesellschaft oder externe Partner, trëtt Reglement, Fristen a Réckerstattung vun der jeeweileger Organisatioun a Kraaft.

Ofmeldungen, sidd Dir verhënnert a kënnst net un enger ugemellter Aktivitéit deelhuelen, da melst Iech w.e.g. esou séier ewéi méiglech bei eis of. Esou huet eng aner Persoun vun eiser Waardelëscht oder eng Ersatzpersoun ärer Säit aus d'Méiglechkeet nozeréckelen an d'Käschte kennen Iech dann zréckbezuelt ginn. Nom verschécke vun der Rechnung oder falls eis duerch Är Ofmeldung Onkäschten entstinn, kënnen mir dëst leider net zréckerstatten. Bei Ofbroch, Net-Deelhuelen oder verpassten Eenheete vu Coursen/Aktivitéite gëtt grondsätzlech keng Réckerstattung ugebueden.

Ofsoen / Ännerunge vun Aktivitéiten si kuerzfristeg säitens vum Club méiglech (z.B. bei Mangel un Umeldungen, Krankheetsfall, Wieder, a.s.w.). Bei Aktivitéiten déi de Club selwer ofseet a keng Käschten entstinn, ginn 100% zréckbezuelt.

Dateschutz, bei Ärer Umeldung benotze mir e puer vun Äre perséinlechen Donnéeë, wéi Ären Numm, Virnumm, d'Adress oder all aner nätzlech Donnéeë fir Aktivitéiten z'organiséieren an Iech eisen Aktivitéitsprogramm ze schécken. Mir assuréieren Donnéeë vertraulech an ënnert Anhale vum Allgemengen Dateschutzgesetz (GDPR) ze behandelen. Déi komplett Informatiounen iwwert eis Dateschutzpolitik kritt Dir am Club Aktiv+ deForum a sinn och um Internetsite www.elisabeth.lu/protection-des-donnees ënnert der Rubrik Club Aktiv+ deForum disponibel.

Bei eisen Aktivitéite gi Fotoen zu Publikatiounszwecker gemaach, dofir biede mir Iech bei Ärer Umeldung de folgende Formulaire Einverständniserklärung zur Verwendung und Veröffentlichung von Bildmaterial ausgefüllt matzeginn.

Mir soen Iech Merci am Virus fir är Äert Versteesdemech an Är Zesummenaarbecht.
Äert Team vum Club Aktiv+ deForum

UMELDUNGSFICHE

NUMM:

VIRNUMM:

ADRESS:

L-

UERTSCHAFT:

TELEFONSNUMMER:

EMAIL:

NATIONALITÉIT:

GEBUERTSDATUM:

Heimat mellen ech mech u folgenden Aktivitéiten un:

.....

.....

.....

.....

Ech sinn informéiert, dass dës Donnéeë vun der Claire asbl verschafft an archivéiert ginn an ech sinn averstanen den Aktivitéitsprogramm vum Club Aktiv+ deForum geschéckt ze kréien. Ech hunn den ROI vum Club Aktiv+deForum gelies an akzeptéieren deen heimat. Fir mech auszeschreiwen, kann ech de Club Aktiv+ deForum kontaktéieren.

Ënnerschrëft



Einverständniserklärung zur Verwendung und Veröffentlichung von Bildmaterial

Ich ermächtige den Club Aktiv+ deForum de Claire asbl, Fotos und/oder Videos von mir zu machen und zu veröffentlichen, ohne dafür eine finanzielle Gegenleistung zu verlangen.

Gemäß der Allgemeinen Datenschutzverordnung (DSGVO) bin ich darüber informiert, dass meine Daten unter strikter Einhaltung der DSGVO wie folgt verarbeitet werden:

- **Verarbeitete Daten:**
 - Fotografien, videos
 - Persönliche Identifikationsdaten (Name, Vorname)
- **Rechtsgrundlage:** Einwilligung der Person
Widerruf der Einwilligung: Gemäß dem Gesetz kann die erteilte Einwilligung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft frei widerrufen werden, indem der Club Aktiv+ deForum schriftlich kontaktiert wird, dessen Kontaktdaten unten aufgeführt sind.
- **Zweck:** Interne und externe Kommunikation des Clubs Aktiv+ deForum
- **Empfänger:** Die Fotos und/oder Videos, die in unseren Broschüren und in den sozialen Medien veröffentlicht werden, sind für jedermann zugänglich. Es ist daher möglich, dass sie von Dritten geteilt werden. In diesem Zusammenhang stimme ich zu, dass die Fotos oder Videos außerhalb Europas gespeichert werden und dass es schwierig oder unmöglich sein kann, sie im Nachhinein zu löschen.
- **Dauer der Speicherung:** Die für die Erreichung des Zwecks erforderliche Zeit oder bis zum Widerruf der erteilten Einwilligung.



Rechte: Die betroffene Person kann Auskunft über die sie betreffenden Daten und eine Kopie davon erhalten (Artikel 15 DSGVO), die Berichtigung von unrichtige oder unvollständige Daten (Artikel 16 DSGVO), unter den Voraussetzungen des Artikels 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung personenbezogener Daten einlegen und unter den Voraussetzungen des Artikels 17 DSGVO die Löschung der Daten verlangen. Sie hat in bestimmten Fällen ein Recht auf Datenübertragbarkeit (Artikel 20 DSGVO) und auf Einschränkung der Verarbeitung unter den Bedingungen von Artikel 18 DSGVO. Wenn Sie, nachdem Sie versucht haben, mit uns Kontakt aufzunehmen, der Meinung sind, dass Ihre Rechte nicht respektiert werden, können Sie eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde Commission nationale pour la protection des données (CNPD) einreichen.

Ansprechpartner für die Wahrnehmung Ihrer Rechte:



Verantwortlicher für die Datenverarbeitung	Datenschutzbeauftragter
Club Aktiv+ deForum - Claire asbl 41, rue de Luxembourg L- 3253 Bettembourg @mail: deforum@elisabeth.lu	Elisabeth DPO 22, boulevard Joseph II L-1840 Luxembourg @mail: dpo@elisabeth.lu

Ich, der/die Unterzeichnete Herr/Frau bin mit **der Anfertigung** von Fotos oder Videos einverstanden.

Ja Nein

(im Falle einer Weigerung kann ich während der Aufnahme zurücktreten)

Ich stimme **der Veröffentlichung** auf Papier, im Internet und in sozialen Netzwerken zu (eventuelle Übertragung der Daten außerhalb Europas auf die Server der sozialen Netzwerke).

Ja Nein

Ort, am

Unterschrift





Déclaration de consentement pour l'utilisation de mon image

J'autorise le Club Aktiv+ deForum de Claire asbl à réaliser et à publier des photos et/ou des vidéos me représentant, sans contrepartie financière.

Selon le Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD), je suis informé que mes données sont traitées dans le strict respect du RGPD de la manière suivante :

- **Données traitées :**
 - Photographies, vidéos
 - Données d'identification personnelles (nom, prénom)
- **Base légale :** consentement de la personne
Retrait du consentement : conformément à la loi, le consentement donné peut être librement retiré à tout moment avec effet pour l'avenir en contactant par écrit le Club Aktiv+ deForum dont les coordonnées figurent ci-dessous.
- **Finalité :** communication interne et externe du club Aktiv+ deForum
- **Destinataire(s) :** Les photos et/ou les vidéos étant publiées dans nos brochures et sur les médias sociaux sont accessibles à tous. Il est donc possible qu'elles soient partagées par des tiers. Dans ce contexte, j'accepte que les photos ou vidéos soient stockées hors d'Europe et qu'il pourra être difficile voire impossible de les supprimer a posteriori.
- **Durée de conservation :** durée nécessaire à la réalisation de la finalité ou jusqu'à révocation du consentement donné.

Droits : la personne concernée peut accéder aux données la concernant et en obtenir une copie (article 15 du RGPD), obtenir la rectification de données inexactes ou incomplètes (article 16 du RGPD) s'opposer au traitement des données personnelles dans les conditions prévues par l'article 21 du RGPD et obtenir l'effacement de celles-ci dans les conditions prévues par l'article 17 du RGPD. Elle dispose dans certains cas d'un droit à la portabilité (article 20 du RGPD) et à la limitation du traitement dans les conditions prévues par l'article 18 du RGPD. Après avoir cherché à nous contacter, si vous estimez que vos droits ne sont pas respectés, vous pouvez déposer une réclamation auprès de l'autorité de contrôle Commission nationale pour la protection des données (CNPD)

Personnes à contacter pour exercer vos droits :



Responsable du traitement des données	Délégué à la protection des données (DPO)
Club Aktiv+ deForum - Claire asbl 41, rue de Luxembourg L-3253 Bettembourg @mail : deforum@elisabeth.lu	Elisabeth DPO 22, boulevard Joseph II L-1840 Luxembourg @mail : dpo@elisabeth.lu

Je soussigné(e) M. / Mme
donne mon **accord pour la prise de photos ou vidéos.**

Oui **Non**

(en cas de refus, je peux me retirer lors de la prise de vue)

Je donne mon accord pour **la publication** dans les brochures, les sites web et les réseaux sociaux (éventuel transfert des données hors d'Europe sur les serveurs des réseaux sociaux).

Oui **Non**

à, Le

Signature



FICHE D'INSCRIPTION

NOM :

PRENOM :

ADRESSE :

L-

LOCALITÉ :

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE :

EMAIL :

NATIONALITÉ :

DATE DE NAISSANCE :

Avec ceci, je m'inscris aux activités suivantes :

.....

.....

.....

.....

Je suis informé(e) du traitement de données et de l'archivage des données ci-dessus par Claire asbl et je donne mon accord pour recevoir le programme d'activités du Club Aktiv+ deForum. J'ai lu et j'accepte le ROI du ClubAktiv+ deForum. Pour me désinscrire, je peux contacter le Club Aktiv+ deForum.

Signature

RÈGLEMENT D'ORDRE INTERNE (ROI)

Bienvenue au Club Aktiv+ 'deForum'

Nous souhaitons permettre à tous et à toutes les participants-es un bon déroulement de nos activités, c'est pourquoi nous sollicitons votre attention sur le règlement intérieur du club :

Les inscriptions à toutes nos activités sont disponibles par téléphone au 51 16 06-8001 pendant nos horaires d'ouverture du bureau : du lundi au vendredi de 9h00 à 13h00; par e-mail deforum@elisabeth.lu ou par courrier avec le formulaire d'inscription.

Vos inscriptions sont définitives dès que vous avez reçu une confirmation de notre part. En vous inscrivant, vous acceptez les conditions respectives (contenu/prix/etc.) de l'activité et du ROI interne. Si une activité est déjà complète, nous vous mettrons sur une liste d'attente et vous contacterons si une place se libère.

La participation à toutes nos activités se fait sous votre propre responsabilité et risque. Le Club Aktiv+ deForum ainsi que la gestionnaire Claire asbl n'assument aucune responsabilité pour d'éventuels dommages, accidents ou vols.

Nous vous recommandons de prendre conseil auprès de votre médecin lors de la participation à des activités sportives et exigeantes et, dans votre intérêt, d'informer le responsable de l'activité de toute limitation. Boire suffisamment pendant l'effort physique est très important, apportez donc de l'eau pour les activités comme les randonnées, les excursions, les activités sportives, etc. avec. En cas d'urgence ou de risque sanitaire, nous avons le devoir d'appeler le médecin urgentiste ou l'ambulance.

Pour certaines activités, un équipement de base est requis ou il vous est demandé d'apporter le matériel spécifié. Nous sommes à votre disposition pour informations et conseils.

Par respect pour toutes les personnes impliquées, nous vous demandons de bien vouloir pour arriver à l'heure aux activités. Dans des cas exceptionnels, nous connaissons max. 10 minutes après l'heure fixée pour que les participants inscrits attendent.

Le paiement des différentes activités s'effectue par virement après réception d'une facture avec le prix correspondant, le numéro de client et le numéro de facture sur notre compte (BCEE). Les activités à moins de 10 €, ainsi que les activités avec consommation dans notre cafétéria sont payantes au club. Toute consommation dans notre cafétéria est à régler sur place. Pour les voyages/excursions avec une agence de voyage ou des partenaires externes, les réglementations, délais et remboursements de l'organisation respective entrent en vigueur.

Désinscriptions, si vous êtes empêché de participer à une activité enregistrée, veuillez nous contacter dans les plus brefs délais. De cette manière, une autre personne de notre liste d'attente ou une personne remplaçante de votre côté a la possibilité de déménager et les frais vous seront alors remboursés. Après l'envoi de la facture ou si nous encourons des frais dus à votre désabonnement, nous ne pouvons malheureusement pas vous rembourser. En cas d'annulation, de non-participation ou d'unités de cours/activités manquées, aucun remboursement ne sera proposé.

Annulations/modifications des activités sont possibles à court terme de la part du club (par exemple en cas de manque d'inscriptions, en cas de maladie, météo, etc.). Dans le cas d'activités que le club lui-même reporte et sans frais, 100% seront remboursés.

Protection des données, lors de votre inscription, nous utilisons certaines de vos données personnelles telles que votre nom, adresse ou toute autres données utiles pour organiser des activités et vous envoyer notre programme d'activités. Nous garantissons de traiter les données de manière confidentielle dans le respect du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD). L'information complète sur notre politique de confidentialité que vous recevez au Club Aktiv+ deForum et peut également être consultée sur notre site internet www.elisabeth.lu/protection-des-donnees à la rubrique Club Aktiv+ deForum.

Lors des activités, des photos peuvent être prises et publiées ; pour cela, vous pouvez utiliser la déclaration de consentement pour l'utilisation de mon image.

Nous vous remercions par avance de votre compréhension et de votre coopération.
Votre équipe du Club Aktiv+ deForum

”Loosst d’Feierdeeg eng Geleeënheet sinn, fir d’Buch vum vergaangene Joer esou lues zouzemaachen an hoffnungsvoll dat vum neie Joer opzeschloen - voller Verspriechen a Geloossenheet.“

« *Que les fêtes soient l’occasion de fermer doucement le livre de l’année écoulée et d’ouvrir avec espoir celui de l’année à venir, rempli de promesses et de sérénité.* »
(Anonym)

” All neit Joer ass wéi eng eidel Säit: traut Iech eng Geschicht ze schreiwen, déi Iech entsprécht - voller Dreem, Courage a schéin Iwwerraschungen.“

« *Chaque nouvelle année est une page blanche : osez écrire une histoire qui vous ressemble, remplie de rêves, de courage et de belles surprises.* »
(Anonym)

LES INSTITUTIONS DE ELISABETH

- ADMINISTRATION
- AIDE À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE
- EDUCATION
- ENFANCE
- HANDICAP
- JUVENESSE
- SENIOR

